

Se gorgier de Soleil Corinthien

Πίνοντας Ήλιο Κορινθιακό

Ulysse Elytis

Le poème « Πίνοντας Ήλιο Κορινθιακό» d'Ulysse Elytis est un poème qui met en évidence la beauté de la nature grecque et en même temps les besoins humains les plus profonds.

Το ποίημα «Πίνοντας Ήλιο Κορινθιακό» του Οδυσσέα Ελύτη είναι ένα ποίημα που αναδεικνύει την ομορφιά της ελληνικής φύσης και ταυτόχρονα τις βαθύτερες ανθρώπινες ανάγκες.

À travers ce poème, le poète tente de comprendre et d'expérimenter la puissance et la pureté qui émanent de la lumière naturelle, et plus particulièrement du soleil du golfe de Corinthe

Μέσα από το ποίημα, ο ποιητής προσπαθεί να κατανοήσει και να βιώσει τη δύναμη και την καθαρότητα που απορρέει από το φυσικό φως, και πιο συγκεκριμένα, από τον ήλιο του Κορινθιακού κόλπου.

L'expression «Πίνοντας Ήλιο Κορινθιακό» exprime que le poète ne se réfère pas simplement à la simple image du soleil qui brille dans le ciel, mais cette image la ressent et l'incorpore en lui-même. L'utilisation du mot «Πίνοντας» indique un besoin profond de connexion avec la lumière, d'une renaissance intérieure.

Η έκφραση «Πίνοντας Ήλιο» εκφράζει ότι ο ποιητής δεν αναφέρεται απλώς στην απλή εικόνα του ήλιου που λάμπει στον ουρανό, αλλά αυτή την εικόνα την αισθάνεται και τον ενσωματώνει μέσα του ο ίδιος. Η χρήση της λέξης «Πίνοντας» δηλώνει μια βαθιά ανάγκη για σύνδεση με το φως, για μια εσωτερική αναγέννηση.

Odysseas Elytis (1911-1996) était l'un des poètes grecs les plus importants et les plus reconnus du 20^e siècle. Son œuvre se caractérise par sa profonde connexion avec l'histoire, la tradition et la nature grecque, tout en intégrant des éléments de la poésie moderne.

Ο Οδυσσεάς Ελύτης (1911-1996) ήταν ένας από τους πιο σημαντικούς και αναγνωρισμένους Έλληνες ποιητές του 20ού αιώνα. Έργο του χαρακτηρίζεται από τη βαθιά του σύνδεση με την ιστορία, την παράδοση και την ελληνική φύση, ενσωματώνοντας ταυτόχρονα στοιχεία της μοντέρνας ποίησης.

Il a acquis une reconnaissance internationale et en 1979 il a obtenu le Prix Nobel de littérature pour l'ensemble de son œuvre. Έχει κερδίσει διεθνή αναγνώριση, και το 1979 τιμήθηκε με το Βραβείο Νόμπελ Λογοτεχνίας για το σύνολο του έργου του.

Elytis a été influencé par la poésie populaire, le romantisme, ainsi que le surréalisme, et son écriture combine un grand lyrisme avec un sens profond de la patrie et de l'hellénisme.

Ο Ελύτης επηρεάστηκε από τη λαϊκή ποίηση, τον ρομαντισμό, αλλά και τον υπερρεαλισμό, και η γραφή του συνδυάζει τη λυρικότητα με την βαθιά αίσθηση της πατρίδας και της ελληνισμού.

Son œuvre regorge d'images de la nature grecque, de la lumière, de la mer et du soleil, tout en explorant des questions philosophiques et existentielles plus profondes. Το έργο του είναι γεμάτο από εικόνες της ελληνικής φύσης, του φωτός, της θάλασσας και του ήλιου, ενώ ταυτόχρονα εξετάζει τα βαθύτερα φιλοσοφικά και υπαρξιακά ζητήματα.



Ηλίας Δεκουλάκος, Στύλοι Ολυμπίου Διός

Πίνοντας ήλιο κορινθιακό
Διαβάζοντας τα μάρμαρα
Δρασκελίζοντας* αμπέλια θάλασσες
Σημαδεύοντας με το καμάκι
Ένα τάμα* ψάρι που γλιστρά
Βρήκα τα φύλλα που ο ψαλμός του ήλιου αποστηθίζει*

Τη ζωντανή στεριά που ο πόθος χαίρεται
Ν' ανοίγει.

Πίνω νερό κόβω καρπό
Χώνω το χέρι μου στις φυλλωσιές του ανέμου
Οι λεμονιές αρδεύουνε* τη γύρη της καλοκαιριάς
Τα πράσινα πουλιά σκίζουν τα όνειρά μου
Φεύγω με μια ματιά
Ματιά πλατιά όπου ο κόσμος ξαναγίνεται
Όμορφος από την αρχή στα μέτρα της καρδιάς.

Ο. Ελύτης, Ποίηση, Ίκαρος

SITOGRAPHIE

[https://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2246/Keimena-Neoellinikis-Logotechnias B-Gymnasiou html-empl/indexa_1.html](https://ebooks.edu.gr/ebooks/v/html/8547/2246/Keimena-Neoellinikis-Logotechnias-B-Gymnasiou-html-empl/indexa_1.html)

https://el.wikipedia.org/wiki/%CE%9F%CE%B4%CF%85%CF%83%CF%83%CE%AD%CE%B1%CF%82_%CE%95%CE%BB%CF%8D%CF%84%CE%B7%CF%82

Νταλαμπέρα Ζωή

Τάξη Β΄